



RI Purchase Agreement Amendment Report

STATE OF RHODE ISLAND AND PROVIDENCE PLANTATIONS
 ONE CAPITOL HILL
 PROVIDENCE RI 02908

DORCAS INTERNATIONAL INSTITUTE OF RHODE ISLAND
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907
 United States

Amendment Date: 14-JAN-13
 Original Award Date: 29-NOV-11
 Buyer: C McGurn
 Phone #:
 FOB: Destination
 Terms: NET 30
 Vendor # 361

S H I P T O	MASTER PRICE AGREEMENT SEE BELOW RELEASE AGAINST, RI MPA United States	Change Order Number 2 Award Number 3257701 Effective Period 01-DEC-11 - 14-JAN-13	I N V O I C E	MASTER PRICE AGREEMENT SEE BELOW RELEASE AGAINST, RI MPA United States
	INTERPRETING AND TRANSLATION SERVICES MPA-54			

Description			Bid Number	Change Order Req#	
INTERPRETING AND TRANSLATION SERVICES MPA-54					
Line #	Code	Class-Item	Quantity	Unit	Unit Price
		PO 3257701 IS CANCELED MPA-54 VENDOR CHANGE: FROM: INTERNATIONAL INSTITUTE OF RI TO: DORCAS INTERNATIONAL INSTITUTE PO 3308410 REPLACES PO 3257701 AND IS ISSUED TO DORCAS INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE REMAINDER OF THE CONTRACT			

STATE PURCHASING AGENT
Lorraine A. Hynes



RI Purchase Agreement Amendment Report

STATE OF RHODE ISLAND AND PROVIDENCE PLANTATIONS
 ONE CAPITOL HILL
 PROVIDENCE RI 02908

INTERNATIONAL INSTITUTE OF RI
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907
 United States

Amendment Date: 08-FEB-12
 Original Award Date: 29-NOV-11
 Buyer: C McGurn
 Phone #:
 FOB: Destination
 Terms: NET 30
 Vendor # 361

S H I P T O	MASTER PRICE AGREEMENT SEE BELOW RELEASE AGAINST, RI MPA United States	I N V O I C E	Change Order Number 1 Award Number 3257701 Effective Period 01-DEC-11 - 30-JUN-13	MASTER PRICE AGREEMENT SEE BELOW RELEASE AGAINST, RI MPA United States
--	---	--	--	---

INTERPRETING AND TRANSLATION SERVICES MPA-54

Description			Bid Number	Change Order Req#	
INTERPRETING AND TRANSLATION SERVICES MPA-54					
Line #	Code	Class-Item	Quantity	Unit	Unit Price
		CHANGE TO PO 3227701 DATED 12/01/2011: CHANGE EFFECTIVE PERIOD: FROM: 12/1/2011 - 12/31/2012 TO: 12/1/2011 - 6/30/2013 EFFECTIVE PERIOD CORRESPONDS WITH SOLICITATION INFORMATION LOI - PAGE 2 - RENEWABLE AT THE SOLE OPTION OF THE STATE, FOR THREE (3) ADDITIONAL 12 MONTH TERMS.			

STATE PURCHASING AGENT Lorraine A. Hynes
--



Notice of Contract Purchase Agreement

STATE OF RHODE ISLAND AND PROVIDENCE PLANTATIONS
ONE CAPITOL HILL
PROVIDENCE RI 02908

INTERNATIONAL INSTITUTE OF RI
645 ELMWOOD AVE
PROVIDENCE, RI 02907
United States

INTERPRETING AND TRANSLATION
SERVICES MPA 54

Award Number 3257701 **Effective Period:**
01-DEC-11 -
31-DEC-12

**S
H
I
P

T
O**
MASTER PRICE AGREEMENT
SEE BELOW
RELEASE AGAINST,RI MPA
United States

Date: 29-NOV-11
Buyer: C McGurn
Shipping: Paid
Terms: NET 30
Vendor#: 361

**I
N
V
O
I
C
E**
MASTER PRICE AGREEMENT
SEE BELOW
RELEASE AGAINST,RI MPA
United States

Department	Type of Requisition	Bid Number	Requisition Number
		N/A	

12/1/2011 - 12/31/2012

INTERPRETING AND TRANSLATIONS SERVICES IN ACCORDANCE WITH THE PLANS, SPECIFICATIONS AND DOCUMENTS OF PUBLIC BID # 7448879 DATED 9/6/2011

MASTER AGREEMENT #54

RENEWABLE FOR (FOUR) ADDITIONAL YEARS
AT THE SOLE OPTION OF THE STATE

VENDOR CONTACT:
MIKE D. CHEA
E-MAIL - MCHEA@IIRI.ORG
PHONE: 401-784-8666
PAGER - 401-553-4420
FAX: 401-784-8671

CANCELLATION POLICY:
THE INTERPRETING & TRANSLATING SERVICES, A DIVISION OF THE INTERNATIONAL INSTITUTE REQUIRES A 24 HOUR CANCELLATION NOTICE TO AVOID ONE-HOUR CANCELLATION FEE OF 1 HOUR.

THIS CONTRACT COVERS INTERPRETERS WHO TRANSLATE THE SPOKEN WORD. INTERPRETER INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO, AN ORAL INTERPRETER, A SIGN LANGUAGE INTERPRETER, OR A DEAF-BLIND INTERPRETER, DEPENDING UPON THE NEEDS OF THE INDIVIDUAL WHO IS DEAF OR HEARING IMPAIRED.

PLEASE NOTE THAT MPA #54 IS LIMITED TO ORAL INTERPRETERS. SEE MPA #358 FOR SIGN LANGUAGE INTERPRETATION.

TRANSLATORS ARE CONSIDERED TO BE INDIVIDUALS WHO TRANSLATE THE WRITTEN WORD.

STATE PURCHASING AGENT
Lorraine A. Hynes

This Notice of Award/Purchase Order is issued in accordance with the specific requirements described herein and the State's Purchasing Regulations and General Conditions of Purchase, copies of which are available at www.purchasing.ri.gov. Delivery of goods or services as described herein shall be deemed acceptance of these requirements



Notice of Contract Purchase Agreement

STATE OF RHODE ISLAND AND PROVIDENCE PLANTATIONS
ONE CAPITOL HILL
PROVIDENCE RI 02908

INTERNATIONAL INSTITUTE OF RI
645 ELMWOOD AVE
PROVIDENCE, RI 02907
United States

INTERPRETING AND TRANSLATION
SERVICES MPA 54

Award Number 3257701 **Effective Period:** 01-DEC-11 - 31-DEC-12

**S
H
I
P

T
O**
MASTER PRICE AGREEMENT
SEE BELOW
RELEASE AGAINST,RI MPA
United States

Date: 29-NOV-11
Buyer: C McGurn
Shipping: Paid
Terms: NET 30
Vendor#: 361

**I
N
V
O
I
C
E**
MASTER PRICE AGREEMENT
SEE BELOW
RELEASE AGAINST,RI MPA
United States

Department	Type of Requisition	Bid Number	Requisition Number
		N/A	

CERTIFIED TRANSLATORS INTERPRETERS ARE CONSIDERED TO BE INDIVIDUALS WHO HAVE SUCCESSFULLY COMPLETED AN APPROVED, RECOGNIZED ACCREDITATION PROGRAM(S).

PHASE IN CERTIFICATION;
WITHIN 30 DAYS AFTER EACH STATE FISCAL YEAR (JUNE 30), ALL CONTRACTORS MUST PROVIDE VALID CERTIFICATION. CERTIFICATION WILL BE REVIEWED. IMPROPER CERTIFICATION WILL RESULT IN IMMEDIATE REMOVAL FROM THE QUALIFIED SERVICES. BY THE END OF YEAR ONE OF THE MPA AWARD, NO LESS THAN ONE FIFTH OF ELIGIBLE STAFF SHALL BE CERTIFIED. BY THE END OF YEAR TWO OF THE MPA AWARD, NO LESS THAN TWO FIFTHS OF ELIBIBLE STAFF SHALL BE CERTIFIED. BY THE END OF YEAR THREE OF THE MPA AWARD, THREE FIFTHS OF ELIGIBLE STAFF SHALL BE CERTIFIED. BY THE END OF YEAR FOUR OF THE MPA AWARD, FOUR FIFTHS OF ELIGIBLE STAFF SHALL BE CERTIFIED. BY THE END OF YEAR FIVE OF THE MPA AWARD, ALL ELIBIBLE STAFF SHALL BE CERTIFIED. ELIGIBLE STAFF ARE THOSE INTERPRETERS/TRANSLATORS FOR WHOM A CERTIFICATION EXAM (WRITTEN AND ORAL) IS AVAILABLE FROM THE CCHI OR THE NBCMI IN THE LANGUAGE(S) FOR WHICH THE STAFF ARE HIRED TO INTERPRET.

RECORDS RETENTION
ALL RECORDS, BOOKS, AND DOCUMENTS REASONABLY RELATED TO THIS CONTRACT SHALL BE MAINTAINED AND KEPT BY CONTRACTOR FOR A MINIMUM OF THREE (3) YEARS AFTER TERMINATION OR EXPIRATION OF THIS CONTRACT. IF ANY LITIGATION, CLAIM, OR AUDIT INVOLVING THESE DOCUMENTS AND/OR RECORDS BEGINS BEFORE THE SPECIFIED PERIOD EXPIRES, CONTRACTOR MUST KEEP THE RECORDS AND DOCUMENTS FOR NOT LESS THAN THREE (3) YEARS AND UNTIL ALL LITIGATION, CLAIMS, OR AUDIT FINDINGS ARE RESOLVED, WHICHEVER IS LATER. CONTRACTOR IS STRICTLY PROHIBITED FROM DESTROYING OR DISCARDING ANY RECORDS, BOOKS, OR OTHER DOCUMENTS REASONABLY RELATED TO THIS CONTRACT, UNLESS THE TIME PERIOD FOR MAINTAINING SUCH UNDER THIS SUBSECTION HAS LAPSED.

DOCUMENTATION OF SERVICES PERFORMED
INTERPRETERS SHALL SIGN IN AND SIGN OUT ON A DAILY BASIS FOR EACH DAILY ASSIGNMENT/SERVICE WITH EACH REQUESTING COURT(S) AND/OR USER DEPARTMEN(S). WRITTEN DOCUMENTATION OF THE SERVICES PERFORMED SHALL INCLUDE ACTUAL ARRIVAL AND DEPARTURE TIME, CAUSE OR CASE NUMBER, AND BE SIGNED BY THE PRESIDING JUDGE OR AUTHORIZED COURT OR DEPARTMENT. A COPY OF THE SIGN-IN/SIGN-OUT FORM MUST BE LEFT WITH EACH REQUESTING COURT(S) AND/OR USER DEPARTMENT(S). STATE WILL ONLY PAY THE MINIMUM SERVICE FEE/CHARGE OR THE HOURS ACTUALLY WORKED (EXCLUDING LUNCH), OR WHICHEVER IS GREATER, FOR EACH ASSIGNMENT AS OUTLINED IN

STATE PURCHASING AGENT

Lorraine A. Hynes

This Notice of Award/Purchase Order is issued in accordance with the specific requirements described herein and the State's Purchasing Regulations and General Conditions of Purchase, copies of which are available at www.purchasing.ri.gov. Delivery of goods or services as described herein shall be deemed acceptance of these requirements



Notice of Contract Purchase Agreement

STATE OF RHODE ISLAND AND PROVIDENCE PLANTATIONS
ONE CAPITOL HILL
PROVIDENCE RI 02908

INTERNATIONAL INSTITUTE OF RI
645 ELMWOOD AVE
PROVIDENCE, RI 02907
United States

INTERPRETING AND TRANSLATION SERVICES MPA 54	
Award Number 3257701	Effective Period: 01-DEC-11 - 31-DEC-12

S H I P T O	MASTER PRICE AGREEMENT SEE BELOW RELEASE AGAINST,RI MPA United States
---	--

Date:	29-NOV-11
Buyer:	C McGurn
Shipping:	Paid
Terms:	NET 30
Vendor#:	361

I N V O I C E	MASTER PRICE AGREEMENT SEE BELOW RELEASE AGAINST,RI MPA United States
--	--

Department	Type of Requisition	Bid Number	Requisition Number
		N/A	

CONTRACTOR'S PAY RATES. THE STATE FORM USED FOR WRITTEN DOCUMENTATION OF SERVICE PERFORMED SHALL BE FOR THE PURPOSE OF DETERMINING THE LANGUAGE INTERPRETED/TRANSLATED AND THE TIME SPENT; HOWEVER, THE FORM DOES NOT DIRECTLY DETERMINE CONTRACTOR'S FEE. THE DETERMINATION OF THE FEE THE CONTRACTOR CHARGES THE STATE IS BASED ON THE RELEVANT RATE AS DELINEATED IN THE BID PROPOSAL SECTION MULTIPLIED BY THE DOCUMENTED HOURS.

MEETINGS

CONTRACTOR IS REQUIRED TO HOLD AT LEAST TWO (2) MEETINGS WITH VARIOUS STATE COURTS AND/OR USER DEPARTMENTS DURING THE TERM OF THIS CONTRACT AND AT LEAST ONE (1) MEETING ONE (1) MONTH PRIOR TO ANY RENEWAL OF THIS CONTRACT IF STATE FINDS IT NECESSARY. AS REQUESTED BY STATE, THE PARTIES SHALL PERIODICALLY MEET AT A LOCATION DESIGNATED BY THE PARTIES OR CONDUCT A TELEPHONE CONFERENCE CALL TO DISCUSS THE PERFORMANCE OF THE PARTIES' RESPECTIVE OBLIGATIONS HEREUNDER. IN ORDER TO FACILITATE PROPER MANAGEMENT OF THE PERFORMANCE OF THIS CONTRACT, CONTRACTOR SHALL, AT EACH SUCH MEETING, PROVIDE STATE WITH WRITTEN DOCUMENTATION OF ANY PROBLEM OR CIRCUMSTANCE ENCOUNTERED BY CONTRACTOR WHICH (i) MAY PREVENT OR TEND TO PREVENT CONTRACTOR FROM COMPLETING ANY OF ITS OBLIGATIONS HEREUNDER, OR (ii) MAY CAUSE OR TEND TO CAUSE STATE TO GENERATE UNNECESSARY OR EXCESSIVE FEES OR OTHER CHARGES UNDER THIS CONTRACT.

BACKGROUND CHECK

THE STATE RESERVES THE RIGHT TO CONDUCT CRIMINAL BACKGROUND CHECKS ON ANY AND ALL OF CONTRACTOR'S PERSONNEL ASSIGNED TO THIS CONTRACT, INCLUDING INTERPRETERS/TRANSLATORS PROVIDING SERVICES HEREUNDER. IN THE EVENT AN INDIVIDUAL'S FILE/BACKGROUND CHECK PROVES OTHER THAN SATISFACTORY, AS DETERMINED SOLELY BY STATE, STATE RESERVES THE RIGHT TO HAVE THE INDIVIDUAL(S) IMMEDIATELY REMOVED FROM PERFORMING UNDER THIS CONTRACT AND REPLACED BY ACCEPTABLE PERSONNEL AT NO ADDITIONAL COST TO STATE.

REPORTING

CONTRACTOR AGREES TO SUBMIT ALL REQUIRED DOCUMENTATION AND REPORTS ON A TIMELY BASIS AND IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFIED TIME FRAMES PURSUANT TO THIS CONTRACT. PENALTIES FOR DELINQUENT REPORTING MAY INCLUDE WITHHOLDING OF PAYMENTS UNTIL SUCH TIME ALL REPORTS ARE RECEIVED, CANCELLATION AND/OR TERMINATION OF THIS CONTRACT WITH NO OBLIGATION TO PAY FOR UNDOCUMENTED SERVICES, OR BOTH. CONTRACTOR SHALL NOT BE RESPONSIBLE, AND SHALL NOT BE PENALIZED, FOR STATE'S LOSS OF DOCUMENTATION AND REPORTS.

STATE PURCHASING AGENT
Lorraine A. Hynes

This Notice of Award/Purchase Order is issued in accordance with the specific requirements described herein and the State's Purchasing Regulations and General Conditions of Purchase, copies of which are available at www.purchasing.ri.gov. Delivery of goods or services as described herein shall be deemed acceptance of these requirements



Notice of Contract Purchase Agreement

STATE OF RHODE ISLAND AND PROVIDENCE PLANTATIONS
ONE CAPITOL HILL
PROVIDENCE RI 02908

INTERNATIONAL INSTITUTE OF RI
645 ELMWOOD AVE
PROVIDENCE, RI 02907
United States

INTERPRETING AND TRANSLATION
SERVICES MPA 54

Award Number 3257701 **Effective Period:**
01-DEC-11 -
31-DEC-12

**S
H
I
P
T
O**
MASTER PRICE AGREEMENT
SEE BELOW
RELEASE AGAINST,RI MPA
United States

Date: 29-NOV-11
Buyer: C McGurn
Shipping: Paid
Terms: NET 30
Vendor#: 361

**I
N
V
O
I
C
E**
MASTER PRICE AGREEMENT
SEE BELOW
RELEASE AGAINST,RI MPA
United States

Department	Type of Requisition	Bid Number	Requisition Number
		N/A	

AUDIT
THE STATE AUDITOR, IT ASSIGNS, OR ANY OTHER GOVERNMENTAL ENTITY APPROVED BY THE STATE SHALL HAVE THE UNRESTRICTED RIGHT TO AUDIT ALL DATA OR DOCUMENTS RELATED TO THIS CONTRACT. SUCH DATA SHALL BE FURNISHED IN CONTRACTOR'S OFFICES AT A MUTUALLY CONVENIENT TIME WITHIN A REASONABLE TIME. SHOULD STATE DETERMINE IT REASONABLY NECESSARY, CONTRACTOR SHALL MAKE ALL OF ITS RECORDS, BOOKS, AND DOCUMENTS REASONABLY RELATED TO THIS CONTRACT AVAILABLE TO AUTHORIZED STATE PERSONNEL, AT REASONABLE TIMES AND WITHIN REASONABLE PERIODS, FOR INSPECTION OR AUDITING PURPOSES OR TO SUBSTANTIATE THE PROVISIONS OF SERVICES UNDER THIS CONTRACT.

STATE PURCHASING AGENT

Lorraine A. Hynes

This Notice of Award/Purchase Order is issued in accordance with the specific requirements described herein and the State's Purchasing Regulations and General Conditions of Purchase, copies of which are available at www.purchasing.ri.gov. Delivery of goods or services as described herein shall be deemed acceptance of these requirements

INTERPRETING AND TRANSLATING SERVICES
 A DIVISION OF INTERNATIONAL INSTITUTE RHODE ISLAND
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907

LOI # 7448879

#3

From: 12/1/20011 - 12/31/2012

Interpreting Services:

When applicable, mileage reimbursement is \$0 42 per mile

Languages	Standard notice	Rate per Hour (Certified and Qualified)	Rate per Hour for Emergency (Certified and Qualified)
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish French Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan Italian Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai - Somali Bantu Mandingo - West Africa Norwegian Polish Portuguese Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian	5 business days for all languages	All languages: Legal interpreting: \$75.00/hr. Non-legal interpreting: \$60.00/hr	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr. Non-legal interpreting: \$85.00/hr

Somali Spanish Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Iwi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof			

Translation Services:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0.22 per target word \$0.22 per target word \$0.22 per target word \$0.22 per target word \$0.22 per target word	\$0.22 per target word \$0.22 per target word \$0.22 per target word \$0.22 per target word \$0.22 per target word	\$45.00/hr \$45.00/hr \$45.00/hr \$45.00/hr \$45.00/hr
		\$60.00 minimum charge	\$60.00 minimum charge	
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0.35 per target word	For all other languages: \$0.35 per target word	For all other languages: \$55/hr
		\$70.00 minimum charge	\$70.00 minimum charge	
Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan				
Japanese Kinyarwanda Korean				

Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Igrinya Turkish Iwi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof				

Translation Review/Editing:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0.15 per target word \$0 15 per target word \$0.15 per target word \$45 00 minimum charge	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port. Creole) Chinese – 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$55/hr.

Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish – Gaelic Ishan Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof		For all other languages: \$0.20 per target word \$50.00 minimum charge	For all other languages: \$0.20 per target word \$50.00 minimum charge	
---	--	--	--	--

Transcription of audio tapes/electronic files: Cost: \$50.00/Hr. of transcribing time

LOI 7448879

CERTIFICATION

I hereby certify as Director of the Interpreting & Translating Services a division of the International Institute of Rhode Island, Inc. is not a State Employee and that the above rates are correct.

August 4, 2011

Mike D. Chea

INTERPRETING AND TRANSLATING SERVICES
 A DIVISION OF INTERNATIONAL INSTITUTE RHODE ISLAND
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907

LOI # 7448879

#3

From: **1/1/20013 - 12/31/2013**

Interpreting Services:

When applicable, mileage reimbursement is \$0.42 per mile

Languages	Standard notice	Rate per Hour (Certified and Qualified)	Rate per Hour for Emergency (Certified and Qualified)
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish French Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan Italian Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai - Somali Bantu Mandingo - West Africa Norwegian Polish Portuguese Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali	5 business days for all languages	All languages: Legal interpreting: \$75.00/hr. Non-legal interpreting: \$60.00/hr.	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr. Non-legal interpreting: \$85.00/hr.

Spanish Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Iwi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof			

Translation Services:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word	\$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word	\$45 00/hr. \$45 00/hr. \$45 00/hr. \$45 00/hr.
		\$60 00 minimum charge	\$60 00 minimum charge	
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port. Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0 35 per target word	For all other languages: \$0 35 per target word	For all other languages: \$55/hr
		\$70 00 minimum charge	\$70 00 minimum charge	
Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan				
Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia				

Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai - Somali Bantu Mandingo - West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof				
--	--	--	--	--

Translation Review/Editing:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$45 00/hr. \$45 00/hr. \$45 00/hr. \$45 00/hr. \$45 00/hr
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish Geo		For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$55/hr

German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish – Gaelic Ishan Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof		For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	
--	--	--	--	--

Transcription of audio tapes/electronic files:

Cost: \$50.00/Hr of transcribing time

LOI 7448879

CERTIFICATION

I hereby certify as Director of the Interpreting & Translating Services a division of the International Institute of Rhode Island, Inc. is not a State Employee and that the above rates are correct

August 4, 2011

 Mike D. Chea

INTERPRETING AND TRANSLATING SERVICES
 A DIVISION OF INTERNATIONAL INSTITUTE RHODE ISLAND
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907

LOI # 7448879

#3

From: 1/1/20014 - 12/31/2014

Interpreting Services:

When applicable, mileage reimbursement is \$0.42 per mile

Languages	Standard notice	Rate per Hour (Certified and Qualified)	Rate per Hour for Emergency (Certified and Qualified)
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish French Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan Italian Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai - Somali Bantu Mandingo - West Africa Norwegian Polish Portuguese Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian	5 business days for all languages	All languages: Legal interpreting: \$75.00/hr Non-legal interpreting: \$60.00/hr	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr Non-legal interpreting: \$85.00/hr.

Somali Spanish Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof			
---	--	--	--

Translation Services:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word	\$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word \$0 22 per target word	\$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr
		\$60 00 minimum charge	\$60 00 minimum charge	
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese – 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0 35 per target word	For all other languages: \$0 35 per target word	For all other languages: \$55/hr
		\$70 00 minimum charge	\$70 00 minimum charge	
Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish – Gaelic Ishan				
Japanese Kinyarwanda Korean				

Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Iwi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof				
--	--	--	--	--

Translation Review/Editing:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr \$45 00/hr For all other languages: \$55/hr
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port. Creole) Chinese – 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0 20 per target word \$50.00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	

Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish – Gaelic Ishan Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof		For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	
---	--	--	--	--

Transcription of audio tapes/electronic files: Cost: \$50.00/Hr of transcribing time

LOI 7448879

CERTIFICATION

I hereby certify as Director of the Interpreting & Translating Services a division of the International Institute of Rhode Island, Inc is not a State Employee and that the above rates are correct

August 4, 2011

 Mike D. Chea

INTERPRETING AND TRANSLATING SERVICES
 A DIVISION OF INTERNATIONAL INSTITUTE RHODE ISLAND
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907

LOI # 7448879

#3 - continue

From: 1/1/20015 - 12/31/2015

Interpreting Services:

When applicable, mileage reimbursement is \$0.45 per mile

Languages	Standard notice	Rate per Hour (Certified and Qualified)	Rate per Hour for Emergency (Certified and Qualified)
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish French Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan Italian Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai - Somali Bantu Mandingo - West Africa Norwegian Polish Portuguese Punjabi Romanian	5 business days for all languages	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr. Non-legal interpreting: \$60.00/hr.	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr. Non-legal interpreting: \$85.00/hr.

Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Spanish Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof			

Translation Services:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word	\$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word	\$55.00/hr. \$55.00/hr. \$55.00/hr. \$55.00/hr.
		\$60.00 minimum charge	\$60.00 minimum charge	
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0.38 per target word	For all other languages: \$0.38 per target word	For all other languages: \$65/hr
		\$70.00 minimum charge	\$70.00 minimum charge	
Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan				

Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Iwi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof		For all other languages: \$0 38 per target word \$70 00 minimum charge	For all other languages: \$0 38 per target word \$70 00 minimum charge	For all other languages: \$65/hr.
---	--	--	--	--------------------------------------

Translation Review/Editing:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$0.15 per target word \$0.15 per target word \$0.15 per target word \$0.15 per target word \$0.15 per target word \$45 00 minimum charge	\$55 00/hr \$55 00/hr \$55 00/hr \$55 00/hr \$55 00/hr
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese – 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi		For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$65/hr

Finnish Flemish Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish – Gaelic Ishan Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof				
---	--	--	--	--

Transcription of audio tapes/electronic files:

Cost: \$60.00/Hr. of transcribing time

LOI 7448879

CERTIFICATION

I hereby certify as Director of the Interpreting & Translating Services a division of the International Institute of Rhode Island, Inc. is not a State Employee and that the above rates are correct

August 4, 2011

 Mike D. Chea

INTERPRETING AND TRANSLATING SERVICES
 A DIVISION OF INTERNATIONAL INSTITUTE RHODE ISLAND
 645 ELMWOOD AVE
 PROVIDENCE, RI 02907

LOI # 7448879

#3 - continue

From: 1/1/20016 - 11/30/2016

Interpreting Services:

When applicable, mileage reimbursement is \$0.45 per mile

Languages	Standard notice	Rate per Hour (Certified and Qualified)	Rate per Hour for Emergency (Certified and Qualified)
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish French Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Ishan Italian Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai - Somali Bantu Mandingo - West Africa Norwegian Polish Portuguese Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian	5 business days for all languages	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr Non-legal interpreting: \$60.00/hr.	All languages: Legal interpreting: \$85.00/hr. Non-legal interpreting: \$85.00/hr.

Slovenian Somali Spanish Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof			
--	--	--	--

Translation Services:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$60.00 minimum charge	\$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$0.25 per target word \$60.00 minimum charge	\$55.00/hr. \$55.00/hr. \$55.00/hr. \$55.00/hr.
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese - 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish - Gaelic Islan Japanese Kinyarwanda		For all other languages: \$0.38 per target word \$70.00 minimum charge	For all other languages: \$0.38 per target word \$70.00 minimum charge	For all other languages: \$65/hr

Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Iwi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof		For all other languages: \$0 38 per target word \$70 00 minimum charge	For all other languages: \$0 38 per target word \$70 00 minimum charge	For all other languages: \$65/hr

Translation Review/Editing:

Languages	Standard Turnaround Time	Rate per Target Word (Certified and Qualified)	Rate per Target Word for Emergency (Certified and Qualified)	Rate for translation layout
Spanish Portuguese French Italian	5 business days For all languages	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$0 15 per target word \$45 00 minimum charge	\$55 00/hr \$55 00/hr \$55 00/hr \$55 00/hr
Albanian Amharic - Ethiopia Arabic Bangla - Bassa - Liberia Bulgarian Burmese Cambodian Cape Verdean (Port Creole) Chinese -- 3 dialects Czechoslovakian Danish Farsi Finnish Flemish		For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$0 20 per target word \$50 00 minimum charge	For all other languages: \$65/hr

Geo German Greek Gujarati Haitian Creole Hebrew Hindi Hmong Hungarian Irish – Gaelic Isnan Japanese Kinyarwanda Korean Kpelle - Liberia Kranh - Liberia Kurdish Laotian Loma Macedonian MaiMai – Somali Bantu Mandingo – West Africa Norwegian Polish Punjabi Romanian Russian Serbo Croatian Slovenian Somali Swahili Swedish Tagalog Thai Tigrinya Turkish Twi Ukrainian Urdu Vietnamese Visayan Wolof				
---	--	--	--	--

Transcription of audio tapes/electronic files:

Cost: \$60.00/Hr. of transcribing time

LOI 7448879

CERTIFICATION

I hereby certify as Director of the Interpreting & Translating Services a division of the International Institute of Rhode Island, Inc is not a State Employee and that the above rates are correct

Mike D Chea

August 4, 2011